

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 審計署

### 名單

審計署於二零零八年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組的公告上公布的，有關通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補審計署人員編制高級技術員組別內第一職階首席高級技術員二缺，其應考人的評核成績如下：

| 合格應考人：        | 分    |
|---------------|------|
| 1.º 徐錦波 ..... | 7.97 |
| 2.º 梁煥庚 ..... | 7.67 |

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

（經二零零八年九月五日審計長批示確認）

二零零八年九月一日於審計署

典試委員會：

主席：審計長辦公室主任 趙占全

正選委員：處長 鄭桂垣

顧問高級技術員 黃振方

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

審計署於二零零八年四月三十日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的通告上公布的，有關通過考試方式進行普通入職開考，以填補審計署人員編制專業技術人員組別第一職階二等技術輔導員二缺，其投考人評核成績如下：

| 合格之投考人：                | 分     |
|------------------------|-------|
| 1.º 吳兆昌 .....          | 6.868 |
| 2.º 胡秀嫻 .....          | 6.288 |
| 3.º 趙玉霞 .....          | 6.256 |
| 4.º 張國治 .....          | 6.232 |
| 5.º Manuel Leung ..... | 5.868 |

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Listas

Classificativa de candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2008:

| Candidatos aprovados:    | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Chui Kam Po .....    | 7,97    |
| 2.º Neoh Hwai Beng ..... | 7,67    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Comissária da Auditoria, de 5 de Setembro de 2008).

Comissariado da Auditoria, 1 de Setembro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Chio Chim Chun, chefe do Gabinete da Comissária da Auditoria.

*Vogais efectivos:* Cheang Kuai Wun, chefe de divisão; e

Wong Chan Fong, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 30 de Abril de 2008:

| Candidatos aprovados:     | valores |
|---------------------------|---------|
| 1.º Ung Sio Cheong .....  | 6,868   |
| 2.º Wu Sao Han .....      | 6,288   |
| 3.º Chio Iok Ha .....     | 6,256   |
| 4.º Cheong Kuok Chi ..... | 6,232   |
| 5.º Manuel Leung .....    | 5,868   |

| 合格之投考人：       | 分     | Candidatos aprovados:   | valores |
|---------------|-------|-------------------------|---------|
| 6.º 陳奕康 ..... | 5.800 | 6.º Chan Iek Hong ..... | 5,800   |
| 7.º 李文達 ..... | 5.000 | 7.º Lei Man Tat .....   | 5,000   |

根據開考通告中第六點的規定，因知識考試成績低於六十分被淘汰的投考人：242人

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十二條第九款的規定，因缺席知識考試被淘汰的投考人：227人

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，投考人可自本名單公布之日起計十個工作日內，就本名單提起上訴。

（經二零零八年九月九日審計長批示確認）

二零零八年九月二日於審計署

典試委員會：

主席：處長 鄭維娜

正選委員：顧問高級技術員 Luiz Amado de Vizeu

一等高級技術員 陳紹軒

（是項刊登費用為 \$1,830.00）

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 6 do aviso de abertura do concurso, por terem obtido classificação inferior a 60 na prova de conhecimentos: duzentos e quarenta e dois.

Candidatos excluídos, nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do ETAPM, em vigor, por terem faltado à prova de conhecimentos: duzentos e vinte e sete.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Comissária da Auditoria, de 9 de Setembro de 2008).

Comissariado da Auditoria, aos 2 de Setembro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Vai Na, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Luiz Amado de Vizeu, técnico superior assessor; e

Chan Sio Hin, técnico superior de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

## 身 份 證 明 局

### 名 單

身份證明局為填補人員編制內高級技術員組別高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零零八年七月二十三日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人考試成績如下：

| 合格應考人：   | 分    |
|----------|------|
| 黃寶瑩..... | 8.66 |

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（本名單於二零零八年九月四日獲行政法務司司長的批示確認）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 23 de Julho de 2008:

| Candidato aprovado: | valores |
|---------------------|---------|
| Wong Pou Ieng.....  | 8,66    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2008).

二零零八年九月九日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：處長 羅健儀

候補委員：處長 徐昕

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 9 de Setembro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hoi Fan, subdirectora.

*Vogal:* Lo Kin I, chefe de divisão; e

*Vogal suplente:* Xu Xin, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 民 政 總 署

### 名 單

本署透過二零零八年七月十六日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內高級資訊技術員職程第一職階顧問高級資訊技術員壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

|          |      |
|----------|------|
| 合格應考人：   | 分    |
| 鄧君樹..... | 8.36 |

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零八年九月五日管理委員會會議確認)

二零零八年九月二日於民政總署

典試委員會：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：資訊處處長 劉俊標

人力資源處處長 黃玉珠

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

本署透過二零零八年七月十六日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Listas

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de informática, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2008:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Tang, Kuan Su .....        | 8,36    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2008).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Setembro de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

*Vogais efectivos:* Lao Chon Pio, chefe da Divisão de Informática; e

Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente de informática especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente de informática, existentes no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido

生效之前臨時澳門市政局人員編制內資訊督導員職程第一職階特級資訊督導員兩缺，現公佈應考人評核成績如下：

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| 合格應考人：                                              | 分    |
| 1.º 方,錫源 .....                                      | 8,57 |
| 2.º 陳,晚成 .....                                      | 8,42 |
| 根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。 |      |
| (經二零零八年九月五日管理委員會會議確認)                               |      |
| 二零零八年九月二日於民政總署                                      |      |
| 典試委員會：                                              |      |
| 主席：行政輔助部部長 梁慧明                                      |      |
| 正選委員：人力資源處處長 黃玉珠                                    |      |
| 顧問高級資訊技術員 冼偉棠                                       |      |
| (是項刊登費用為 \$1,253.00)                                |      |

本署透過二零零八年七月十六日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時海島市政局人員編制內繪圖員職程第一職階特級繪圖員壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

|                                                     |      |
|-----------------------------------------------------|------|
| 合格應考人：                                              | 分    |
| Sou, Maria Emília .....                             | 7,90 |
| 根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。 |      |
| (經二零零八年九月五日管理委員會會議確認)                               |      |
| 二零零八年九月二日於民政總署                                      |      |
| 典試委員會：                                              |      |
| 主席：行政輔助部部長 梁慧明                                      |      |
| 正選委員：人力資源處處長 黃玉珠                                    |      |
| 候補委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão    |      |
| (是項刊登費用為 \$1,184.00)                                |      |

nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2008:

|                                                                                                                                                                                                                    |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Candidatos aprovados:                                                                                                                                                                                              | valores |
| 1.º Fong, Sek Un .....                                                                                                                                                                                             | 8,57    |
| 2.º Chan, Mang Seng .....                                                                                                                                                                                          | 8,42    |
| Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação. |         |
| (Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2008).                                                                                                                                     |         |
| Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Setembro de 2008.                                                                                                                                        |         |
| O Júri:                                                                                                                                                                                                            |         |
| Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.                                                                                                                                      |         |
| Vogais efectivos: Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e                                                                                                                                  |         |
| Sin Vai Tong, técnico superior de informática assessor.                                                                                                                                                            |         |
| (Custo desta publicação \$ 1 253,00)                                                                                                                                                                               |         |

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador especialista, 1.º escalão, da carreira de desenhador, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal das Ilhas Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2008:

|                                                                                                                                                                                                                 |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Candidato aprovado:                                                                                                                                                                                             | valores |
| Sou, Maria Emília .....                                                                                                                                                                                         | 7,90    |
| Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação. |         |
| (Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2008).                                                                                                                                  |         |
| Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Setembro de 2008.                                                                                                                                     |         |
| O Júri:                                                                                                                                                                                                         |         |
| Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.                                                                                                                                   |         |
| Vogal efectiva: Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.                                                                                                                                   |         |
| Vogal suplente: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.                                                                                                                         |         |
| (Custo desta publicação \$ 1 184,00)                                                                                                                                                                            |         |

本署透過二零零八年七月十六日第二十九期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，進行限制性一般晉升考試，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍然生效之前臨時澳門市政局人員編制內行政文員職程第一職階首席行政文員壹缺，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

De Almeida Monteiro Carneiro da Silva, Maria Teresa. 7.10

根據《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，上述應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零零八年九月五日管理委員會會議確認)

二零零八年九月二日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 黃玉珠

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro  
Dias Leão

一等技術員 岑寶芬

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 公 告

“為民政總署購買投訴管理系統”

第06/DI/2008號公開招標

按二零零八年八月十五日本署管理委員會之決議，現為“民政總署購買投訴管理系統”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾柒萬伍仟元正（\$175,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de oficial administrativo, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido nos termos do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2008:

Candidato aprovado: valores

De Almeida Monteiro Carneiro da Silva, Maria Teresa ..7,10

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 5 de Setembro de 2008).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 2 de Setembro de 2008.

O Júri:

Presidente: Wong Iok Chu, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

Vogal efectiva: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Sam Simões, Pou Fan, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## Anúncios

«Aquisição, pelo IACM, de Sistema de Gestão de Queixas»

Concurso Público n.º 06/DI/2008

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada em sessão de 15 de Agosto de 2008, se acha aberto concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de Sistema de Gestão de Queixas».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Outubro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 175 000,00 (cento e setenta e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».



開標日期為二零零八年十月二十日上午十時正，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。  
本署將於二零零八年九月二十四日上午十時正，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零零八年九月五日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

“為民政總署轄下設施（辦公室、圖書館、博物館及綜藝館）  
於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”

#### 第11/SFI/2008號公開招標

按二零零八年九月八日行政法務司司長之批示，現就“為民政總署轄下設施（辦公室、圖書館、博物館及綜藝館）於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十月十日下午五時正。  
競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾陸萬捌仟肆佰元正（\$168,400.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零八年十月十四日上午九時三十分，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零八年九月二十四日上午十時正，於澳門藝術博物館演講廳（新口岸洗星海大馬路澳門文化中心）舉行招標解釋會。

二零零八年九月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,635.00）

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 20 de Outubro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2008 na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Setembro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

«Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança às Instalações do IACM (Gabinetes, Bibliotecas, Museus e Fórum de Macau), entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009»

#### Concurso Público n.º 11/SFI/2008

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2008, se acha aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança às Instalações do IACM (Gabinetes, Bibliotecas, Museus e Fórum de Macau), entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 10 de Outubro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 168 400,00 (cento e sessenta e oito mil e quatrocentas paracas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 9,30 horas do dia 14 de Outubro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2008 no Auditório do Museu de Arte de Macau, sito no Centro Cultural de Macau, na Avenida Xian Xing Hai, Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Setembro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 635,00)

“為民政總署轄下公園、休憩區及泳池於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”

第12/SFI/2008號公開招標

按二零零八年九月五日代理行政長官之批示，現就“為民政總署轄下公園、休憩區及泳池於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十月十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾伍萬貳仟肆佰元正（\$252,400.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零八年十月十三日上午九時三十分，於本署培訓及資料儲存處（夜呬斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零八年九月二十四日上午十時正，於澳門藝術博物館演講廳（新口岸洗星海大馬路澳門文化中心）舉行招標解釋會。

二零零八年九月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,527.00）

“為民政總署轄下街市建築物於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”

第14/SFI/2008號公開招標

按二零零八年九月八日行政法務司司長之批示，現就“為民政總署轄下街市建築物於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路

«Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança a Jardins, Zonas de Lazer e Piscinas do IACM, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009»

Concurso Público n.º 12/SFI/2008

Faz-se público que, por despacho da Chefe do Executivo interina, de 5 de Setembro de 2008, se acha aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança a Jardins, Zonas de Lazer e Piscinas do IACM, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 10 de Outubro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 252 400,00 (duzentas e cinquenta e dois mil e quatrocentas patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 9,30 horas do dia 13 de Outubro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2008 no Auditório do Museu de Arte de Macau, sito no Centro Cultural de Macau, na Avenida Xian Xing Hai, Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Setembro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

«Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança aos Mercados do IACM, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009»

Concurso Público n.º 14/SFI/2008

Faz-se público que, por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 8 de Setembro de 2008, se acha aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Vigilância e Segurança aos Mercados do IACM, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para

（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十月十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾貳萬玖仟元正（\$129,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零八年十月十四日下午三時正，於本署培訓及資料儲存處（夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零八年九月二十四日上午十時正，於澳門藝術博物館演講廳（新口岸洗星海大馬路澳門文化中心）舉行招標解釋會。

二零零八年九月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

“為澳門文化中心、澳門藝術博物館及澳門回歸賀禮陳列館於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”

#### 第15/SFI/2008號公開招標

按二零零八年九月五日代理行政長官之批示，現就“為澳門文化中心、澳門藝術博物館及澳門回歸賀禮陳列館於二零零九年一月一日至十二月三十一日期間提供保安服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零八年十月十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳拾伍萬陸仟貳佰元正（\$256,200.00）。臨時保證金可以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 10 de Outubro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 129 000,00 (Cento e vinte e nove mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 15,00 horas do dia 14 de Outubro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2008 no Auditório do Museu de Arte de Macau, sito no Centro Cultural de Macau, na Avenida Xian Xing Hai, Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Setembro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

«Prestação de Serviços de Segurança no Centro Cultural de Macau, Museu de Arte de Macau e Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, no período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2009»

#### Concurso Público n.º 15/SFI/2008

Faz-se público que, por despacho da Chefe do Executivo interina, de 5 de Setembro de 2008, se acha aberto concurso público para a «Prestação de Serviços de Segurança no Centro Cultural de Macau, Museu de Arte de Macau e Museu das Ofertas sobre a Transferência de Soberania de Macau, no período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2009».

O programa de concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 10 de Outubro de 2008. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 256 200,00 (duzentas e cinquenta e seis mil e duzentas patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».



開標日期為二零零八年十月十三日下午三時正，於本署培訓及資料儲存處（夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零八年九月二十四日上午十時正，於澳門藝術博物館演講廳（新口岸冼星海大馬路澳門文化中心）舉行招標解釋會，並於同日為是次公開招標進行場地考察。

二零零八年九月十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,762.00）

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edf. Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 15,00 horas do dia 13 de Outubro de 2008. O IACM realizará a este respeito uma sessão de esclarecimento pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2008 no Auditório do Museu de Arte de Macau, sito no Centro Cultural de Macau, na Avenida Xian Xing Hai, Macau, e, no mesmo dia, uma visita de estudo ao local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 11 de Setembro de 2008.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

司 庫 活 動 組

Sector de Operações de Tesouraria

二零零八年七月份澳門特別行政區總收支一覽表

Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2008

|                               | 中國銀行（澳門分行）<br>Banco da China (Sucursal de Macau) |                     | 大西洋銀行<br>Banco Nacional Ultramarino, S.A. |                     | 合共<br>Total         |                     |
|-------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 上月餘額<br>Saldo do mês anterior |                                                  | \$ 24,155,662.14    |                                           | \$ 51,878,012.74    |                     | \$ 76,033,674.88    |
| 本月收入：                         |                                                  |                     |                                           |                     |                     |                     |
| Receipta do mês:              |                                                  |                     |                                           |                     |                     |                     |
| 庫房                            |                                                  |                     | \$ .00                                    |                     | \$ 4,508,172,113.20 |                     |
| Própria da Fazenda            | \$ 4,508,172,113.20                              |                     |                                           |                     |                     |                     |
| 財政運作                          | \$ 305,000,000.00                                |                     | \$ 2,424,916,108.30                       |                     | \$ 2,729,916,108.30 |                     |
| Por operações de tesouraria   |                                                  | \$ 4,813,172,113.20 |                                           | \$ 2,424,916,108.30 |                     | \$ 7,238,088,221.50 |
| 本月支出：                         |                                                  | \$ 4,837,327,775.34 |                                           | \$ 2,476,794,121.04 |                     | \$ 7,314,121,896.38 |
| Despesa do mês:               |                                                  |                     |                                           |                     |                     |                     |
| 庫房                            | \$ 329,117,211.00                                |                     | \$ 1,292,636,462.30                       |                     | \$ 1,621,753,673.30 |                     |
| Própria da Fazenda            |                                                  |                     |                                           |                     |                     |                     |
| 財政運作                          | \$ 4,478,000,000.00                              |                     | \$ 1,155,471,223.30                       |                     | \$ 5,633,471,223.30 |                     |
| Por operações de tesouraria   |                                                  |                     |                                           |                     |                     |                     |
| 餘額支付                          | \$ .00                                           |                     | \$ .00                                    |                     | \$ .00              |                     |
| Entrega de saldo              |                                                  | \$ 4,807,117,211.00 |                                           | \$ 2,448,107,685.60 |                     | \$ 7,255,224,896.60 |
| 轉入下月之餘額                       |                                                  | \$ 30,210,564.34    |                                           | \$ 28,686,435.44    |                     | \$ 58,896,999.78    |
| Saldo para o mês seguinte     |                                                  | \$ 4,837,327,775.34 |                                           | \$ 2,476,794,121.04 |                     | \$ 7,314,121,896.38 |

|                                                           | 中國銀行（澳門分行）<br>Banco da China (Sucursal de Macau) | 大西洋銀行<br>Banco Nacional Ultramarino, S.A. | 合共<br>Total           |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|
| 二零零八年七月三十一日的結餘                                            |                                                  |                                           |                       |
| Desenvolvimento do saldo em 31/07/2008                    |                                                  |                                           |                       |
| M/16號賬冊顯示之結算：                                             |                                                  |                                           |                       |
| As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:   |                                                  |                                           |                       |
| 釐印印花                                                      | \$ .00                                           | \$ 22,200,000.00                          | \$ 22,200,000.00      |
| Valores selados                                           |                                                  |                                           |                       |
| 貴重物品                                                      | \$ .00                                           | \$ 40,250.00                              | \$ 40,250.00          |
| Jóias                                                     |                                                  |                                           |                       |
| 貴重物品及釐印之總額                                                |                                                  |                                           | \$ 22,240,250.00      |
| Total das jóias e valores selados                         |                                                  |                                           |                       |
| 政府庫房之出納                                                   | \$ .00                                           | \$ 30,597,528,165.37                      | \$ 30,597,528,165.37  |
| Tesouraria de Fazenda Pública                             |                                                  |                                           |                       |
| 於澳門金融管理局之存款                                               | \$ -162,145,100,000.00                           | \$ 88,821,500,000.00                      | \$ -73,323,600,000.00 |
| Depósito na A.M.C.M.                                      |                                                  |                                           |                       |
| 各項存款——需清償之費用                                              | \$ .00                                           | \$ .00                                    | \$ .00                |
| Depósitos diversos — Despesas a liquidar                  |                                                  |                                           |                       |
| 雜項——需清償之費用                                                | \$ .00                                           | \$ 326,720.00                             | \$ 326,720.00         |
| Diversos — Despesas a liquidar                            |                                                  |                                           |                       |
| 其他                                                        | \$ .00                                           | \$ 1,488,107,512.21                       | \$ 1,488,107,512.21   |
| Outras                                                    |                                                  |                                           |                       |
| 總金額                                                       | \$ -162,145,100,000.00                           | \$ 120,907,462,397.58                     | \$ -41,237,637,602.42 |
| Total em dinheiro                                         |                                                  |                                           |                       |
| 現行預算費用之收支餘額                                               | \$ 28,993,559,037.80                             | \$ -9,557,122,231.80                      | \$ 19,436,436,806.00  |
| Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente |                                                  |                                           |                       |

澳門特別行政區儲備基金

Fundo da Reserva RAEM

\$ 10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣\$952,424.30為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 952 424,30 respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零八年九月十日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：代局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 10 de Setembro de 2008.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe de S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, substituto, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)



## 勞工事務局

## 名單

勞工事務局為填補人員編制專業技術員組別第一職階特級技術輔導員一缺，經二零零八年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：分  
茹鉅池.....8.1

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可在本名單公布之日起十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零零八年九月四日經濟財政司司長批示確認）

二零零八年八月十九日於勞工事務局

典試委員會：

主席：處長 黎雄傑

委員：處長 余桂生

首席技術員 梁瑞雯

（是項刊登費用為 \$1,321.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2008:

Candidato aprovado: valores  
U Koi Chi .....8,1

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Setembro de 2008).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Agosto de 2008.

O Júri:

*Presidente:* Lai Hung Kit, chefe de divisão.

*Vogais:* U Kuai Sang, chefe de divisão; e

Leong Soi Man, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

## 澳門保安部隊事務局

## 公告

茲通知根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考，以填補本局文職人員編制內以下空缺：

第一職階特級資訊技術員一缺。

上述開考之通告已張貼在澳門保安部隊事務局大堂。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento do seguinte lugar, no quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:

Um lugar de técnico de informática especialista, 1.º escalão.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no átrio do edifício da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零零八年九月四日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 4 de Setembro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零零七年十一月二十八日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關以考試方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員組別之第一職階二等高級技術員（電子工程範疇）兩缺，現公佈最後評核名單如下：

| A) 合格應考人：     | 最後評核<br>分 |
|---------------|-----------|
| 1.º 林文華 ..... | 6.53      |
| 2.º 鄭慶安 ..... | 6.35      |
| 3.º 鄧啟霖 ..... | 5.58      |
| 4.º 黃廣聯 ..... | 5.52      |
| 5.º 周啟棠 ..... | 5.48      |
| 6.º 賴勇豪 ..... | 5.22      |
| 7.º 何桂銓 ..... | 5.10      |

B) 被淘汰的應考人：40人

備註：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零零八年九月四日批示確認)

二零零八年九月一日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 趙德欽

處長 關偉康

(是項刊登費用為 \$1,830.00)

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electrónica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 28 de Novembro de 2007:

| A) Candidatos aprovados: | Classificação final<br>valores |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1.º Lam Man Wa.....      | 6,53                           |
| 2.º Cheang Heng On.....  | 6,35                           |
| 3.º Tang Kai Lam.....    | 5,58                           |
| 4.º Vong Kuong Lun.....  | 5,52                           |
| 5.º Chao Kai Tong.....   | 5,48                           |
| 6.º Lai Iong Hou.....    | 5,22                           |
| 7.º Ho Kuai Chun.....    | 5,10                           |

B) Candidatos excluídos: quarenta.

Observação:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Setembro de 2008).

Polícia Judiciária, 1 de Setembro de 2008.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Kuan Wai Hong, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 830,00)

## 通告

## Aviso

按照二零零八年七月四日保安司司長批示，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別之第一職階二等高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺。

## 1. 方式、期限及有效期

本開考屬普通性和考核方式進行的一般入職開考。

報考申請表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

當本開考所指之空缺被填補後，其有效期隨即終止。

## 2. 報考條件

在遞交報考申請表之限期內，凡屬澳門特別行政區永久性居民，且符合現行《澳門公共行政工作人員通則》所指擔任公職的一般條件及具有平面設計或綜合設計範疇的學士學位的人士，均可報考。

## 3. 報考方式

報考人須以《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條所指之專用印件（印務局專印）提出申請，並攜同以下之文件到龍嵩街司法警察局C座大樓二樓人事及行政處遞交申請表格。

## 3.1. 與公職有聯繫之投考人：

——有效身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

——履歷；

——本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表副本（須出示正本作鑑證之用）；

——由任職機關發出之個人資料紀錄，其內尤須載明曾任職務、現時所屬職程及職級、與公職之聯繫性質、在職級及公職之年資，以及參加開考所需之工作評核。

## 3.2. 與公職無聯繫之投考人：

a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；

b) 履歷；

Faz-se público que, em conformidade com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Julho de 2008, se acha aberto concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, nos termos do disposto no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de comunicação gráfica e design) do grupo de pessoal de técnico superior do quadro da Polícia Judiciária.

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

A validade do concurso esgota-se com o preenchimento dos respectivos lugares postos a concurso.

## 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, reúnam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas mencionados no ETAPM, em vigor, e que estejam habilitados com licenciatura na área de comunicação gráfica ou design.

## 3. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio, a que se refere o artigo 52.º do referido ETAPM (exclusivo da Imprensa Oficial), devendo o mesmo ser entregue na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 2.º andar do Bloco C da Polícia Judiciária, na Rua Central, acompanhado da seguinte documentação:

## 3.1. Candidatos vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) Nota curricular;

c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópias das cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação); e

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriores exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

## 3.2. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessário a apresentação do original para autenticação);

b) Nota curricular; e

c) 本通告所要求之學歷證明文件以及各學年的成績表副本（須出示正本作鑑證之用）。

#### 4. 職務性質

高級技術員須具專業技能及最低限度具有學士學位，以便在科學技術之方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域之諮詢、調查、研究、創造及配合方面之職務，旨在協助上級作出決策，尤其負責本局雜誌、通訊、大型活動場地的設計、對外宣傳展台、宣傳物品、紀念品的設計、排版和製作、以及其他相關的美術設計及製作工作。

#### 5. 薪俸

第一職階二等高級技術員之薪俸點為附於十二月二十一日第86/89/M號法令之薪俸索引表之430點。

#### 6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時的知識考試進行，並輔以專業面試、履歷分析。評分比例如下：

第一階段：知識考試為筆試：佔總成績50%；

第二階段：專業面試：佔總成績40%；

第三階段：履歷分析：佔總成績10%。

每一階段均為淘汰制，最高分數為10分，准考人所得分數低於5分者，即被淘汰。

#### 7. 考試內容

甄選方法旨在評估准考人在下列範圍的知識程度：

1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

2) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

3) 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；

4) 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員工作表現評核一般制度；

5) 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；

6) 第11/2007號行政法規——公務人員工作表現的獎賞制度；

c) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópias das cadernetas de cada ano lectivo (é necessário a apresentação dos originais para autenticação).

#### 4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior cabe funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura, nomeadamente, responsável pelo *design* de revistas desta Polícia, de boletins, de espaços para grandes actividades, de *stands* promocionais, de materiais publicitários, lembranças, composição e produção e outros trabalhos relacionados com as áreas de *art design* e da produção.

#### 5. Vencimento

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela de vencimentos em vigor, anexa ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

#### 6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de uma prova escrita, com a duração máxima de três horas, de entrevista profissional e de análise curricular, as quais são ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase: Prova escrita: 50%.

2.ª fase: Entrevista profissional: 40%; e

3.ª fase: Análise curricular: 10%.

Cada uma das fases é eliminatória, sendo a valorização máxima de dez valores e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a cinco valores.

#### 7. Programa

A selecção visa avaliar o grau de conhecimentos dos candidatos nas seguintes áreas:

1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

2) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

3) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

4) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;

5) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;

6) Regulamento Administrativo n.º 11/2007 — Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos;

7) 第8/2006號法律——公務人員公積金制度；

8) 司法警察局法規：

a) 六月十二日第5/2006號法律；

b) 七月三日第9/2006號行政法規；

c) 六月二十八日第26/99/M號法令；

d) 七月二十七日第32/98/M號法令，規範司法警察學校之職責、權限及內部組織；

e) 六月二十九日第27/98/M號法令——重組司法警察司之組織架構（第四十九條、第五十條及第五十一條）。

9) 四月二十一日第2/2008號法律——重組保安部隊及保安部門職程；

10) 四月二十八日第8/2008號行政法規——調整保安部隊及保安部門人員編制；

11) 平面設計的知識及平面設計軟件（Adobe Creative Suite）之使用技巧；

12) 社會常識。

8. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：副局長 張玉英

正選委員：司法警察學校校長 譚炳棠

顧問高級資訊技術員 岑勁峰

候補委員：廳長 杜淑森

顧問高級資訊技術員 何偉明

二零零八年九月十一日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$6,012.00）

7) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

8) Legislação relativa à Polícia Judiciária:

a) Lei n.º 5/2006, de 12 de Junho;

b) Regulamento Administrativo n.º 9/2006, de 3 de Julho;

c) Decreto-Lei n.º 26/99/M, de 28 de Junho;

d) Decreto-Lei n.º 32/98/M, de 27 de Julho — Regula as atribuições, competências e organização interna da Escola de Polícia Judiciária

e) Decreto-Lei n.º 27/98/M, de 29 de Junho — Reestrutura a orgânica da Polícia Judiciária (artigos 49.º, 50.º e 51.º);

9) Lei n.º 2/2008, de 21 de Abril — Reestruturação de carreiras nas Forças e Serviços de Segurança;

10) Regulamento Administrativo n.º 8/2008, de 28 de Abril — Ajustamento dos quadros de pessoal das Forças e Serviços de Segurança;

11) Conhecimento de comunicação gráfica e técnicas de utilização do *software Adobe Creative Suite*; e

12) Conhecimento geral da sociedade.

8. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Tam Peng Tong, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Sam Keng Fong, técnico superior de informática assessor.

*Vogais suplentes:* Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Ho Wai Meng, técnico superior de informática assessor.

Polícia Judiciária, aos 11 de Setembro de 2008.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 6 012,00)

## 澳門保安部隊高等學校

### 公告

根據現行《澳門保安部隊高等學校規章》第一百一十一條之規定，第十二屆警官及消防官培訓課程准考人名單於二零零八年九月五日起張貼位於路環石街之澳門保安部隊高等學校大

## ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncio

Nos termos do artigo 111.º do Regulamento da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, vigente, a lista dos candidatos do concurso de admissão ao 12.º Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Polícia de Segurança Pública



堂以及澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局大堂內，以供知悉。同時亦可瀏覽保安部隊網頁，網址為<http://www.fsm.gov.mo>。期後，各甄選階段之准考人名單亦將於上述地點及網頁公佈。

二零零八年九月四日於路環，澳門保安部隊高等學校

校長 許少勇消防總監

(是項刊登費用為 \$989.00)

## 衛生局

### 通告

按照局長於二零零八年八月二十日之批示，下列人士被委任為黃健龍醫生投考內科專科最後評核試（根據三月十五日第 8/99/M 號法令）之典試委員會成員：

典試委員會：

正選成員：

主席：吳浩醫生 內科主治醫生

正選委員：黎淑清醫生 內科主治醫生

伍煥良醫生 香港專科學院代表

候補委員：潘敏英醫生 內科主治醫生

葉志達醫生 內科主治醫生

日期：二零零八年十月十三日至十四日

地點：衛生局行政大樓4樓會議室

二零零八年九月五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## 社會工作局

### 名單

社會工作局為填補編制內助理技術員職程第一職階特級助理技術員一缺，經於二零零八年七月二日第二十七期《澳門特

e ao Corpo de Bombeiros, encontra-se afixar, em 5 de Setembro de 2008, no átrio da Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada do Quartel, Coloane, e da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis S. Francisco, Macau, para conhecimento público dos interessados. A mesma também poderá ser consultada na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo>). Para além, os resultados das diversas fases de selecção também poderão ser consultadas na página electrónica e nos locais acima referidos.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em Coloane, aos 4 de Setembro de 2008.

O Director, *Hoi Sio Iong*, chefe-mor do CB.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Aviso

Por despacho do director, de 20 de Agosto de 2008, é nomeado o júri para a realização do exame de avaliação final de graduação em medicina interna, do médico Wong Kin Long (Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março), com a seguinte composição:

*Júri — Membros efectivos:*

*Presidente:* Dr. Ng Hou, assistente hospitalar de medicina interna.

*Vogais efectivos:* Dr.ª Lai Sok Cheng, assistente hospitalar de medicina interna; e

Dr. Ng Woon Leung, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

*Vogais suplentes:* Dr.ª Pun Man Ieng, assistente hospitalar de medicina interna; e

Dr. Ip Chi Tat, assistente hospitalar de medicina interna.

*Data:* 13 e 14 de Outubro de 2008.

*Local:* sala de reuniões do 4.º piso do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2008.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico



別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

|          |      |
|----------|------|
| 合格應考人：   | 分    |
| 李光華..... | 8.53 |

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零零八年八月十二日之批示確認)

二零零八年八月五日於社會工作局

典試委員會：

代主席：首席高級技術員 鄭善懷

正選委員：首席高級技術員 曾慶遠

候補委員：顧問高級技術員 方美美

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

auxiliar do quadro de pessoal do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 2 de Julho de 2008:

|                            |         |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lei Kuong Wa.....          | 8,53    |

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Agosto de 2008).

Instituto de Acção Social, aos 5 de Agosto de 2008.

O Júri:

*Presidente, substituto:* Cheang Sin Wai, técnico superior principal.

*Vogal efectivo:* Chang Heng Un, técnico superior principal,

*Vogal suplente:* Fong Mei Mei, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

### 公 告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，現將本辦公室為填補人員編制內第一職階特級技術員一缺，而以審查文件、有限制的方式進行普通晉升開考的報考人臨時名單，張貼在巴掌圍斜巷19號南粵商業中心十三樓本辦公室，以供查閱。有關的招考公告已刊登在二零零八年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述法規第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零八年九月十日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯燁

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Calçada de St.º Agostinho, n.º 19, Edifício Nam Yue, 13.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2008.

A citada lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 10 de Setembro de 2008.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 旅 遊 學 院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 公 告

## Anúncio

## 第2/P/2008號公開招標——向旅遊學院提供保安服務

## Concurso Público n.º 2/P/2008 para a Prestação de Serviços de Segurança ao Instituto de Formação Turística

1. 招標實體：旅遊學院
  2. 招標方式：公開招標
  3. 服務目的：為旅遊學院提供保安服務
  4. 服務提供期：二零零九年及二零一零年（共二十四個月）
  5. 標書有效期：九十日，由開標日起計。
  6. 實地視察集合地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
  7. 實地視察日期及時間：二零零八年九月二十二日上午九時三十分正
  8. 臨時擔保：\$40,000.00（澳門幣肆萬元正），得透過抬頭為「旅遊學院」之銀行擔保或保險擔保繳付。
  9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）
  10. 交標地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助部。
  11. 截止交標日期及時間：二零零八年十月十七日下午五時三十分
  12. 開標地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
  13. 開標日期及時間：二零零八年十月二十日上午十時正
- \*根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。
14. 查閱招標方案、承投規則及取得該等副本之地點、日期及時間：
- 地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助部。
- 日期：自本公告公佈日起至開標日期及時間止

1. Entidade lançadora do Concurso: Instituto de Formação Turística.
  2. Modalidade de concurso: concurso público.
  3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística.
  4. Período de prestação de serviços: ano de 2009 e ano de 2010 (24 meses).
  5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: 90 dias contados a partir da data de abertura de propostas.
  6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
  7. Data e hora de visita: 22 de Setembro de 2008 pelas 9,30 horas.
  8. Caução provisória: \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas), mediante garantia bancária ou seguro de caução a favor do Instituto de Formação Turística.
  9. Caução definitiva: 4% do montante da adjudicação.
  10. Local de entrega de propostas: Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística.
  11. Data e hora-limite de entrega das propostas: 17 de Outubro de 2008 pelas 17,30 horas.
  12. Local de abertura das propostas: auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
  13. Data e hora de abertura das propostas: 20 de Outubro de 2008 pelas 10,00 horas.
- \* Em conformidade com o disposto do artigo n.º 27 do Decreto-lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deve estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.
14. Consultas do programa do concurso e do caderno de encargos, o local, a data e hora de acesso aos respectivos exemplares.
- Local:* Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
- Data:* da data de publicação do presente anúncio à data-limite de abertura de propostas de concurso público.

時間：工作日的辦公時間內

\*於本院行政暨財政輔助部可取得公開招標的招標方案及承投規則副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）。

或透過本院互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——投標價（35%）；

——競投人在提供保安服務方面的專業認證（25%）；

——以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供保安服務的經驗，特別考慮其所提供保安服務的複雜性和得到滿意的程度（25%）；

——擔任本競投工作的具備雙語能力（廣東話及英語）的員工佔工作團隊的數目（10%）；

——擔任本競投工作的具備本行業經驗的員工佔工作團隊的數目（5%）。

二零零八年九月五日於旅遊學院

院長 黃竹君

（是項刊登費用為 \$3,393.00）

*Hora:* nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

\* Pode-se adquirir exemplares do programa do concurso e do caderno de encargos no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar.

Transferência gratuita de ficheiros pela *Internet* na *Home page* do IFT (*website:* <http://www.ift.edu.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço proposto (35%);

— Legalização profissional do concorrente na prestação de serviço de segurança (25%);

— Experiência de serviço de segurança anteriormente prestado ao Instituto de Formação Turística ou às instituições congêneres, em particular o grau de complexidade do serviço de segurança e o grau de satisfação conseguido (25%);

— Percentagem de capacidade bilíngue (cantonese e inglês) na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso (10%);

— Percentagem dos trabalhadores dotados de experiência profissional na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso (5%).

Instituto de Formação Turística, aos 5 de Setembro de 2008.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 393,00)

## 澳門格蘭披治大賽車委員會

### 公告

（更改公開招標之開標時間）

茲通知，就澳門格蘭披治大賽車委員會於二零零八年八月二十日刊登於第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組上有關“第2a工程——貴賓、贊助商及評述員設施工程——第五十五屆澳門格蘭披治大賽車”之公開招標，開標儀式之時間日期將更改為二零零八年九月十八日下午四時三十分。

二零零八年九月十一日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$881.00）

## COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

### Anúncio

（Alteração da hora de realização do acto público do concurso）

Notifica-se que foi alterada para as 16,30 horas do dia 18 de Setembro de 2008 a hora de realização do acto público do concurso público para adjudicação da «Obra n.º 2a — Obras de Instalações para VIPs, Sponsors e Comentadores para o 55.º Grande Prémio de Macau», cuja abertura foi publicada por anúncio, desta Comissão do Grande Prémio de Macau, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, aos 20 de Agosto de 2008.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 11 de Setembro de 2008.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

## 地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## 公 告

## Anúncio

地圖繪製暨地籍局為填補人員編制之第一職階顧問高級技術員兩缺，經於二零零八年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的招考公告，根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，將有關准考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，以供查閱。

二零零八年九月五日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

（是項刊登費用為 \$910.00）

Faz-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2008, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Setembro de 2008.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)